

PLATA
FORMA
PER LA
LLENGUA

L'ONG del català

**És possible
professionalitzar-se en
l'advocacia en valencià
al País Valencià?**

Curs 2020-2021

Índex

1. Per què fem l'estudi?
2. Metodologia
3. Què ens aporta la normativa?
4. Resultats
5. Conclusions i recomanacions

Per què fem l'estudi?

Per què fem l'estudi? (I)

Dades prèvies, el món jurídic al País Valencià

- **No existeixen dades oficials**, però l'ús del valencià a la justícia i al món jurídic és pràcticament inexistent.
- El Tribunal Superior de Justícia de la Comunitat Valenciana no publica ni té en compte en les seues estadístiques l'ús de les llengües oficials.
- En tot el País Valencià **només hi ha 1 notari entre 223** que treballa de manera sistemàtica en valencià*.
- **Només hi ha 1 jutjat entre 214**, el Núm. 1 de Montcada, que utilitza el valencià de manera habitual*.
- **No existeix cap seguretat lingüística** i no es garanteix el dret lingüístic de ser atés en valencià en l'àmbit jurídic.
- Ade la Plataforma per la Llengua cada vegada rebem més denúncies sobre la manca d'atenció en valencià en els documents notariaus, registrals, gestories, administracions i justícia.

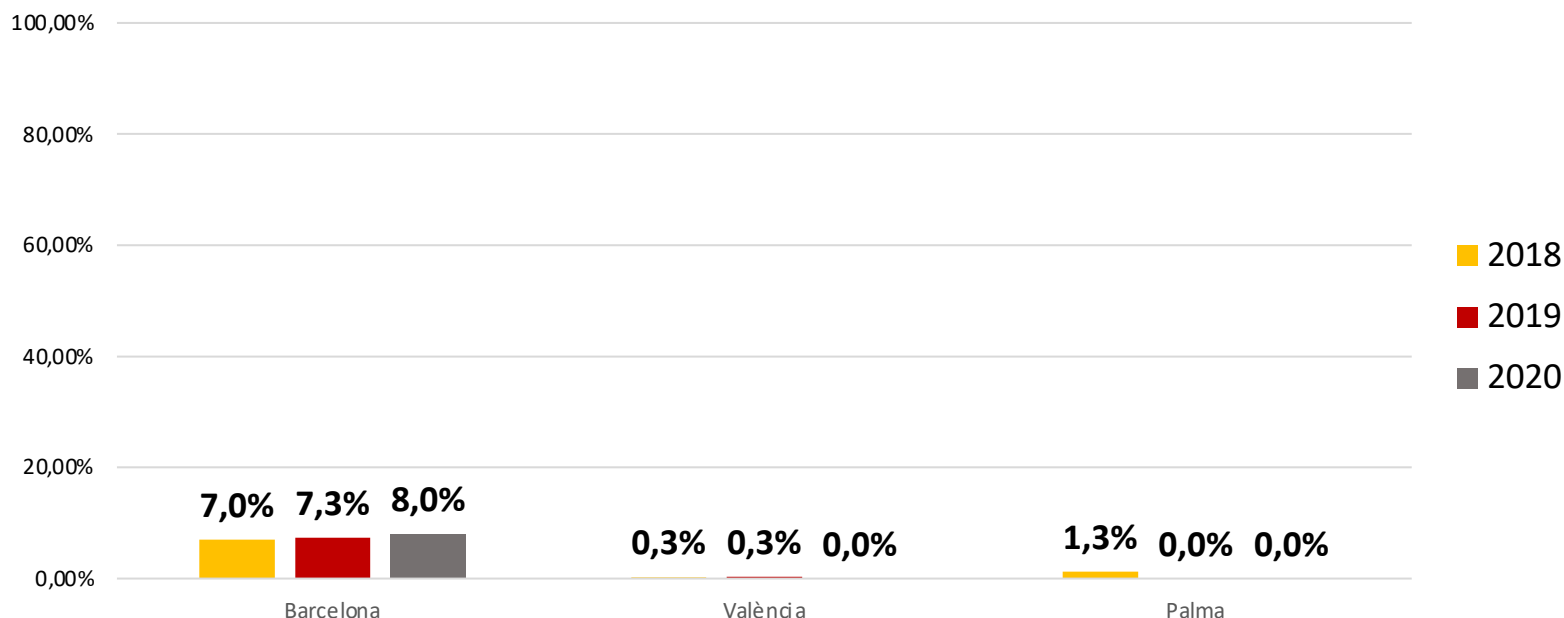
**Font: Universitat de València (2017)*

Per què fem l'estudi? (II)

Dades prèvies, les proves d'accés a l'advocacia

Enguany **cap persona ha sol·licitat la prova d'accés a l'advocacia en valencià fet a València**. Els darrers dos anys les sol·licituds en valencià suposaven el 0'3% de les presentades.

Percentatge d'exàmens d'advocacia sol·licitats en català



Font: Dades del Ministeri de Justícia (2020)

Metodologia

Com hem fet l'estudi?

Metodologia (I)

PLATA
FORMA
PER LA
LLENGUA

L'ONG
del català

Com hem fet l'estudi?

Estudi fet a partir de les dades declarades en els Plans Docents de les assignatures i les dades publicades als webs de les Facultats. S'han extret i creuat el nombre d'hores de docència i les dades d'ús de llengua declarades.

UNIVERSITAT DE VALÈNCIA Grau en Dret
Facultat de Dret

GRAU EN DRET

Assignatura: **Dret constitucional I**
Codi: 35199

Guia docent

Grups

Període lectiu: 14/09/2020 - 21/05/2021

Subgrup	Idioma	Setmana
X1	Valencià	Totes les setmanes del període lectiu

Professoria	Subgrup	Departament
BOSCH MARCO, BEATRIZ	X1	Dret Constitucional, Ciència Política i
VIDAL BELTRAN, JOSE MARIA	X1	Dret Constitucional, Ciència Política i

© 2020 UV. Av. dels Tarongers, s/n 46102 València. Tel.: 963 828 549

Universitat d'Alicante
Universidad de Alicante

GRAU EN DRET

- Informació general
- Pla d'estudis detallat
- Objectius
- Competències
- Estructura
- Requisit lingüístic, capacitat docent i treball de fi de grau
- Accés
- Perfis professionals
- Calendari d'implantació
- Adaptacions
- Pla resumit
- Memòria Verificada
- Qualitat
- +Info

PLA D'ESTUDIS OFERT

Llegenda: No ofertada | Sense docència

PRIMER CURS

Curs	Títol	Codi
1	BÀSICA	19001_01
1	BÀSICA	19001_02
1	BÀSICA	19001_03
1	BÀSICA	19001_04
1	BÀSICA	19001_05
1	BÀSICA	19001_06

SEGON CURS

TERCER CURS

QUART CURS

ITINERARI 1: ADMINISTRACIÓ DE JUSTÍCIA

ITINERARI 2: DRET PATRIMONIAL I DE L'EMPRESA

PROFESSORAL

Àrea: DRET PROCESSAL

Crèdits teòrics: 1,8
Crèdits pràctics: 0,6

Aquest departament és responsable de l'assignatura
Aquest dep. és responsable de l'acta.

Estudis en què s'imparteix

Gr. 2 (CLASSE TEÒRICA) - GRUP 2	2S	Març	Castellà
Gr. 21 (CLASSE TEÒRICA) - GRUP 21 DECRM	2S	Març	Castellà
Gr. 3 (CLASSE TEÒRICA) - GRUP 3 VALÈNCIA	2S	Març	Valencià

Metodologia (II)

Com hem fet l'estudi?

Universitats valencianes analitzades:

Nom de la Universitat	Acrònim emprat
Universitat de València	UV
Universitat d'Alacant	UA
Universitat Jaume I	UJI
Universitat Miguel Hernández	UMH
Universitat Carlos Herrera – CEU	UCH
Universitat Catòlica de València - SVM	UCV

Què ens aporta la normativa?

Repàs i reflexió

Què ens aporta la normativa? (I)

Normativa

- Declaració Universal dels Drets Lingüístics, article 24:
 - *Tota comunitat lingüística té el dret de decidir quin ha de ser el grau de presència de la seva llengua, com a llengua vehicular i com a objecte d'estudi, a tots els nivells de l'ensenyament dintre del seu territori: preescolar, primari, secundari, tècnic i professional, universitari i formació d'adults.*
- Carta Europea de les llengües regionals o minoritàries, article 8:
 - *[L'Estat espanyol] es compromet a fer possible un ensenyament universitari i altres formes d'ensenyament superior en les llengües regionals o minoritàries.*

Què ens aporta la normativa? (II)

Normativa

- Llei 4/1983, de 23 de novembre, d'Ús i Ensenyament del Valencià, article 18:
 - *18.1. La incorporació del valencià a l'ensenyament és obligatòria en tots els nivells educatius. Als territoris castellanoparlants [...], la incorporació esmentada s'hi farà de forma progressiva, atenent a la situació sociolingüística particular, de la manera que reglamentàriament siga determinada.*
 - *18.2. El Consell vetlarà perquè la incorporació del valencià s'efectue de forma comprensiva amb les diferències i nivells en el coneixement i ús del valencià avui existents, i la superació dels quals és un dels objectius més importants d'aquesta Llei.*
- Llei orgànica 6/2001, de 21 de desembre d'universitats, article 6.2:
 - *Els poders públics i les universitats a través dels seus estatuts, establiran mecanismes perquè en els processos d'acolliment dels diferents membres de la comunitat universitària s'afavoreixi el coneixement suficient de les llengües cooficials.*

Què ens aporta la normativa? (III)

Reflexions

- El valencià **és molt minoritari en l'àmbit judicial**, i particularment en el percentatge d'exàmens d'accés a l'advocacia, que és nul. Un clar símptoma que la formació s'ha rebut en una altra llengua (el castellà).
- **No existeix un marc normatiu al País Valencià** que reculla les obligacions lingüístiques universitàries del dret estatal i internacional ratificat per l'Estat espanyol.
- Tampoc **no existeix cap obligació per garantir el dret a rebre l'ensenyament universitari en valencià**.

Resultats

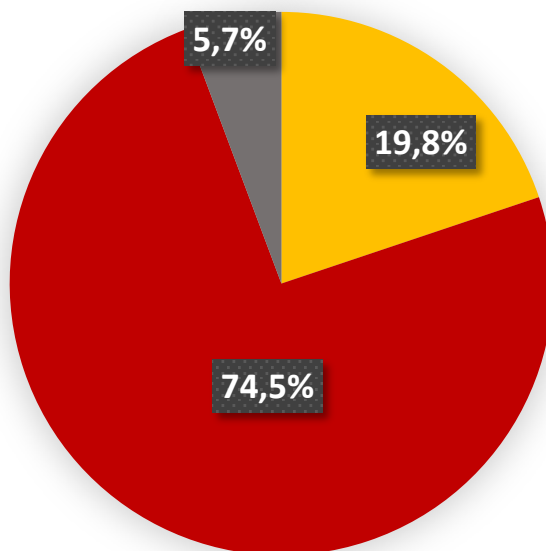
Exposició dels resultats més rellevants

Resultats (I)

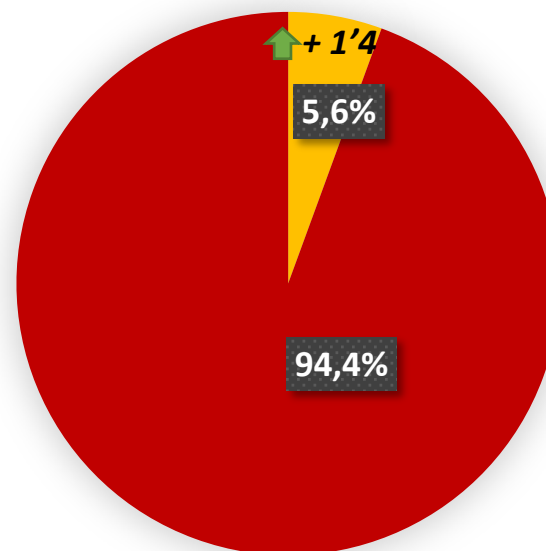
Gràfics que mostren els resultats

- Les hores lectives al Grau de Dret en valencià **suposen només el 19'8%** al País Valencià. La seua presència cau al **5'6% als màsters d'advocacia**.
- La presència als màsters ha és resigual tot i que s'ha incrementat un poc respecte del curs anterior.

Graus de Dret País Valencià



Màster d'Advocacia País Valencià



■ Hores en valencià 20-21

■ Hores en castellà 20-21

■ Hores en altres llengües 20-21

Per un canvi en la metodologia d'obtenció de les dades del Grau de Dret a la UV, no es poden comparar els percentatges del Grau de Dret amb les del curs anterior que suposaven un 21'3% en valencià.

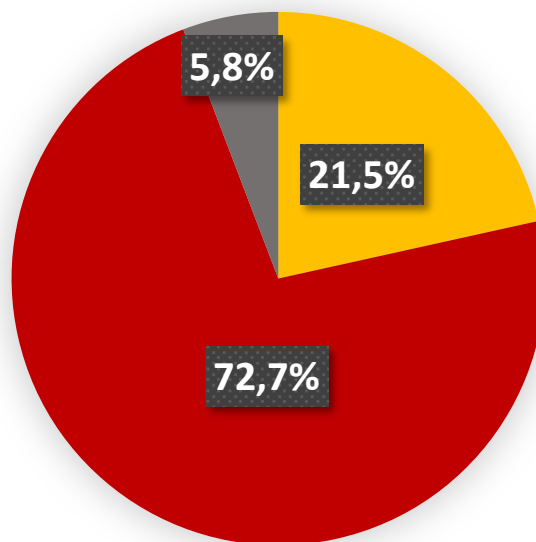
Resultats (II)

Gràfics que mostren els resultats

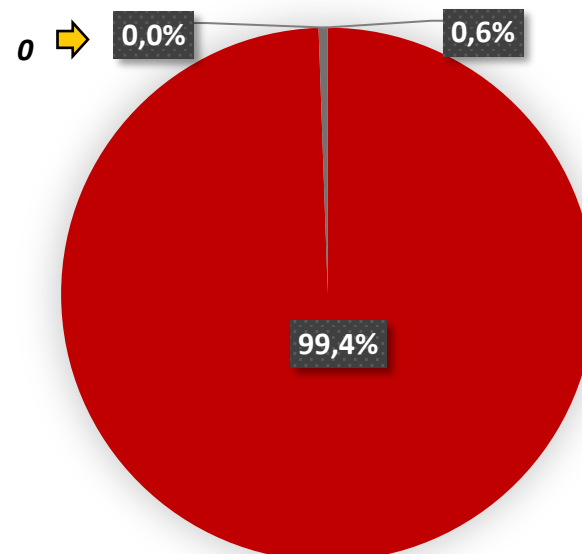
- **Només s'estudia dret en valencià a la Universitat de València i d'Alacant**, de manera anecdòtica a la Jaume I.
- A les universitats privades valencianes no s'estudia cap hora en llengua pròpia.
- **Només 1 de cada 5 hores** de Dret impartit a les universitats públiques valencianes és en català.
- La majoria de la docència en valencià la imparteix la Universitat de València, el 80%.

Universitats públiques valencianes

- Hores en valencià 20-21
- Hores en castellà 20-21
- Hores en altres llengües 20-21



Universitats privades valencianes



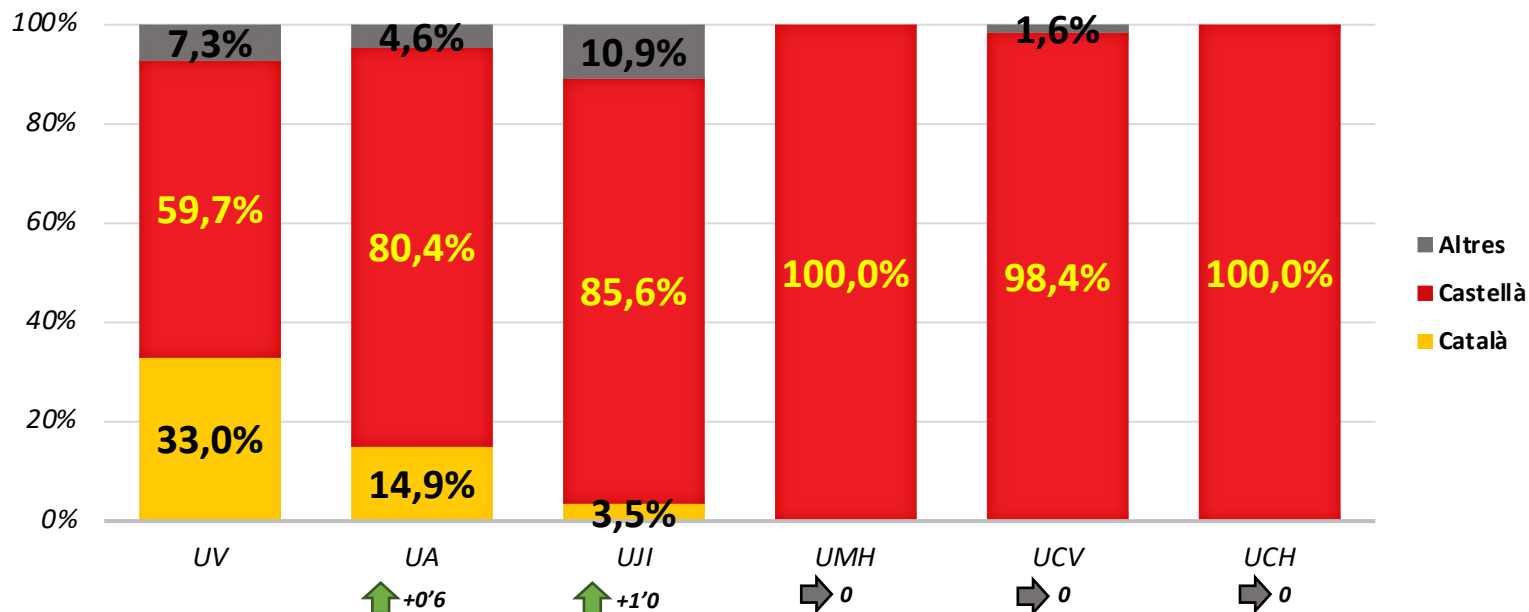
Per un canvi en la metodologia d'obtenció de les dades del Grau de Dret a la UV, no es poden comparar els percentatges de les universitats públiques valencianes amb les del curs anterior que suposaven un 22'8% en valencià.

Resultats (III)

Gràfics que mostren els resultats

- Només la Universitat de València ofereix una relativa oferta acadèmica en valencià, un terç de les hores lectives. A la resta d'universitats del territori, la seua oferta és anecdòtica o inexistent.
- En comparació amb l'any anterior, la UA i la UJI incrementen lleugerament la seua oferta, tot i ser molt baixa. Sobretot la de la UJI que, tot i així, només aplega al 3'5%.
- A la UJI l'oferta de llengües estrangeres és més del triple que l'oferta en valencià.
- A la Universitat pública UMH només s'estudia en castellà, com a les universitats privades valencianes, que mostren uns estudis de Dret monolingües en castellà.

GRAUS DE DRET



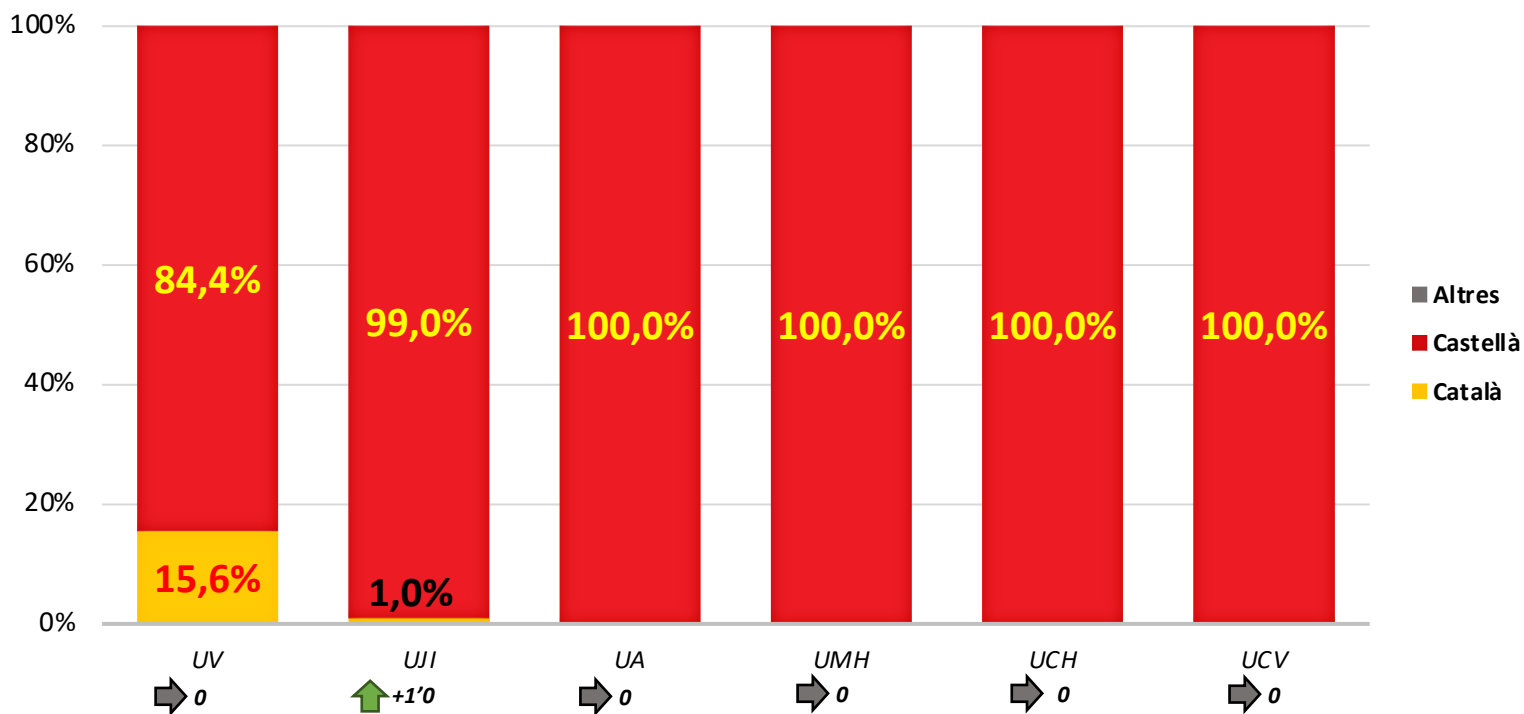
Per un canvi en la metodologia d'obtenció de les dades del Grau de Dret a la UV, no es poden comparar els percentatges de la Universitat de València amb les del curs anterior que suposaven un 32'7% d'hores lectives en valencià.

Resultats (IV)

Gràfics que mostren els resultats

- **La presència del valencià al màster universitari de l'advocacia al País Valencià és gairebé inexistent.** Només la UV ofereix un 15'6% d'hores en llengua pròpia.
- Enguany la UJI ha incorporat testimonialment la presència del valencià al màster, ara s'hi ofereixen **un 1% de les hores en valencià.**

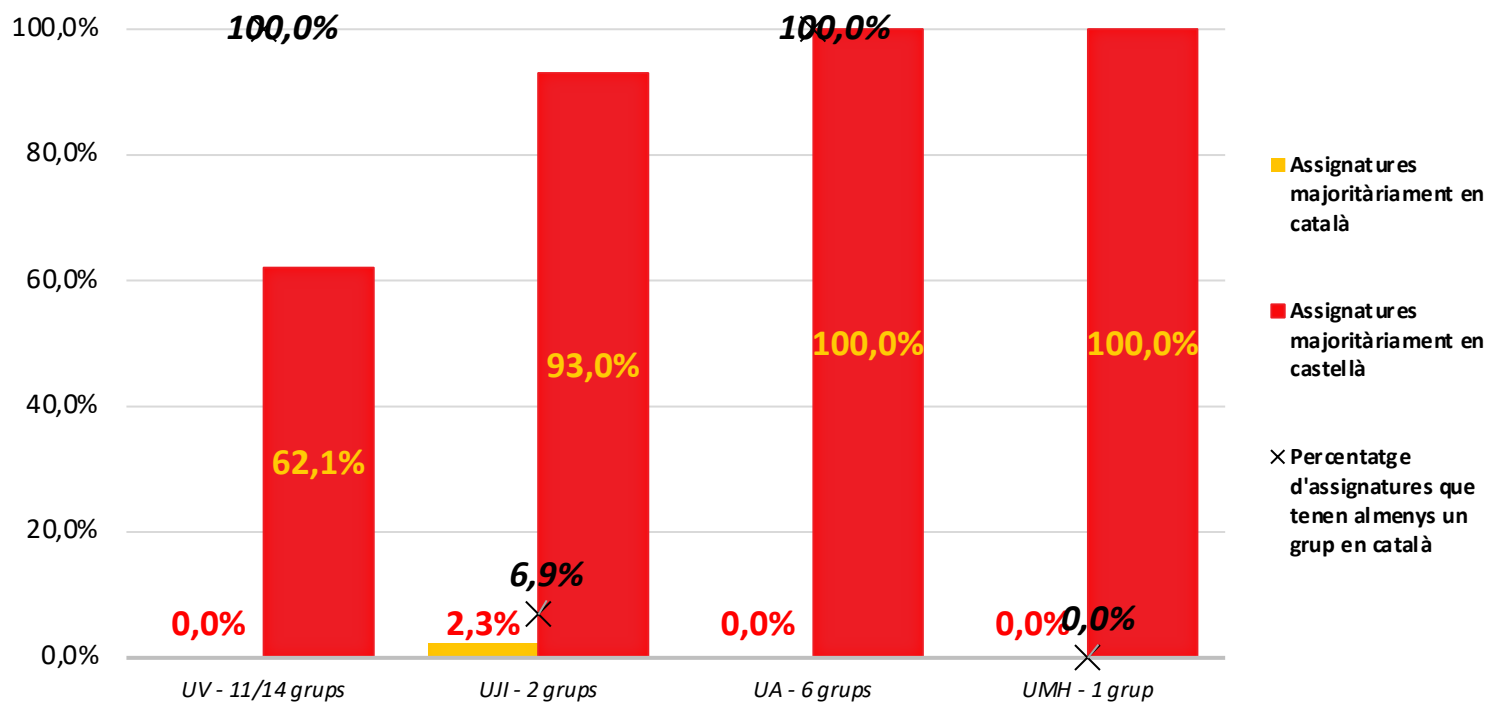
MÀSTER DE L'ADVOACACIA



Resultats (V)

El valencià a les assignatures troncales del Grau de Dret de les Universitats públiques valencianes

- La UV i la UA ofereixen una línia en valencià als estudis de Dret. No obstant això, les assignatures s'ofereixen majoritàriament en castellà.
- La UJI només garanteix un 6'9% d'assignatures en valencià.
- La UMH només contempla els estudis de Dret en una llengua, la castellana.

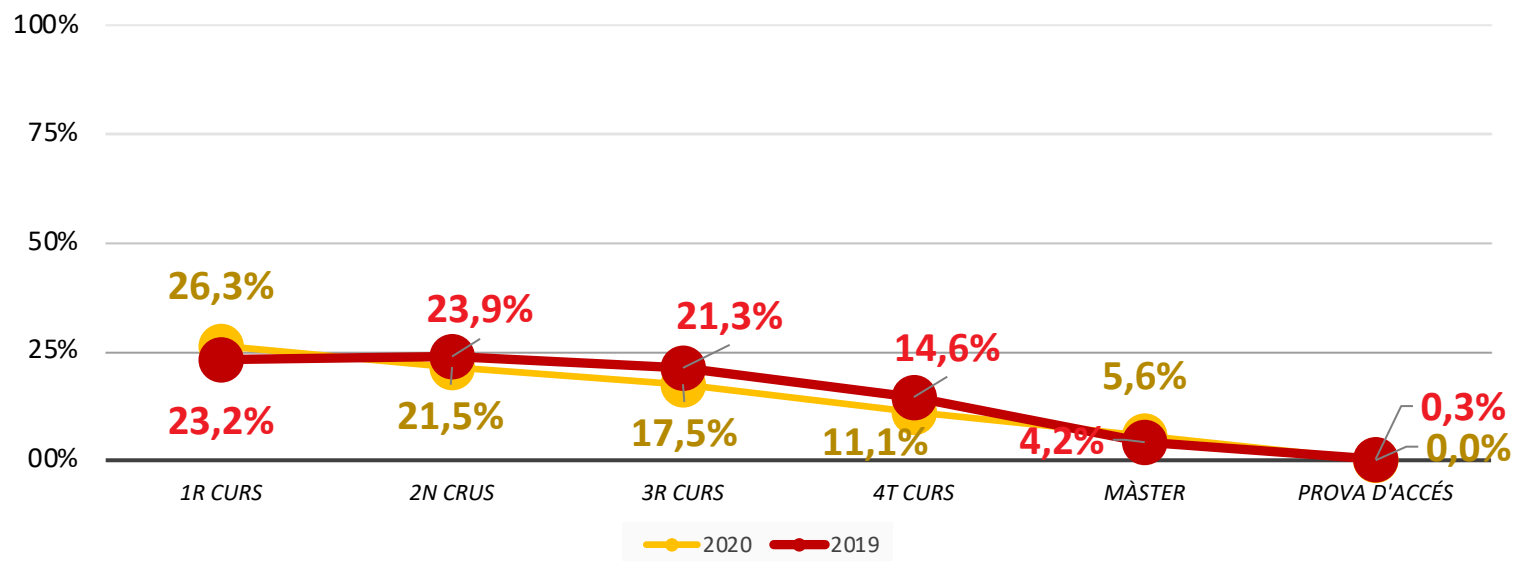


Resultats (VI)

La trajectòria de la carrera professional de l'advocacia

- A mesura que s'avança en la trajectòria de la professió de l'advocacia la presència del valencià va disminuint.
- La presència del valencià té un lleuger augment el 2020 al primer curs de Dret i al Màster. La resta de dades son pitjors que el 2019.
- El valencià no supera mai el 25% d'hores, només al primer curs del Grau d'enguany, 26'3%.

La presència del català durant la carrera professional de l'advocacia al País Valencià



El projecte lingüístic de la

VNIVERSITAT
ID VALÈNCIA

La Universitat de València (I)

El projecte lingüístic de la Universitat de València

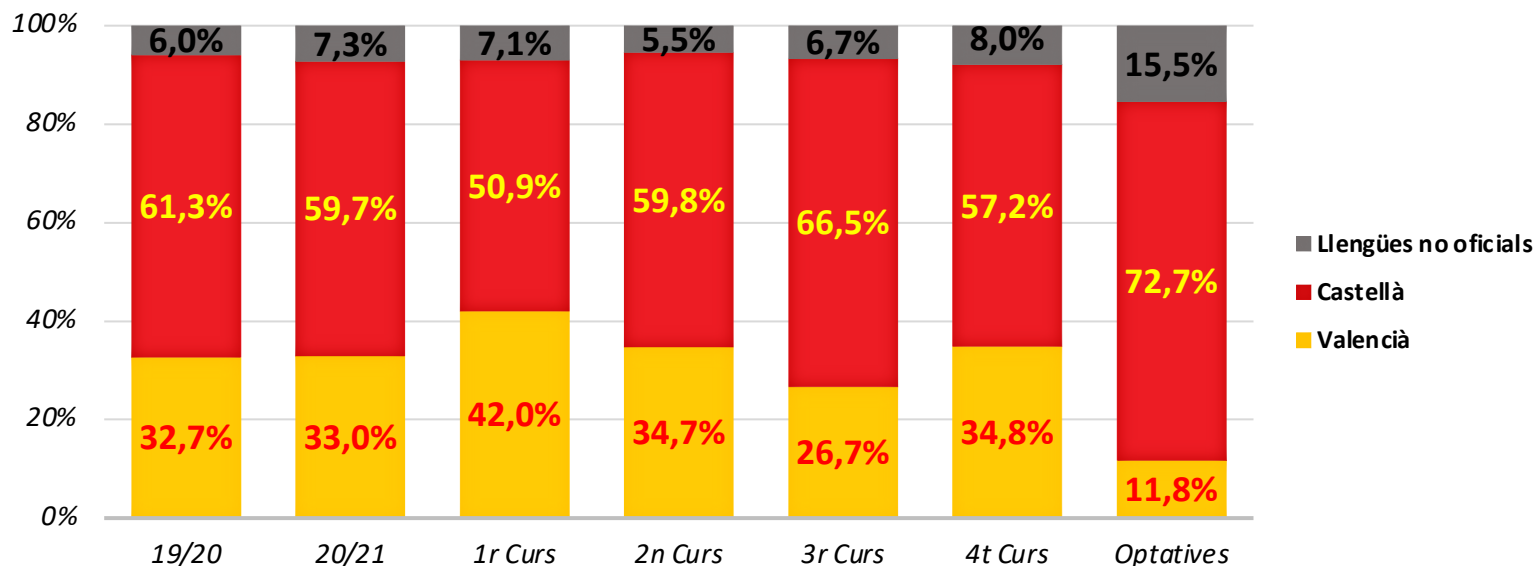
- La Facultat de Dret de la Universitat de València **imparteix el 50% de totes les hores lectives de Dret al País Valencià.**
- La Facultat de Dret de la Universitat de València **imparteix el 80% de totes les hores lectives en valencià de Dret al País Valencià.**
- La Universitat de València ha apostat obertament per la implementació dels seus estudis en valencià i en augmentar les hores docents en valencià significativament.
- El Pla d'increment de la docència en valencià (PIDV), aprovat pel Consell de Govern el 26 de juny de **2012 preveia “la distribució equitativa entre les dues llengües oficials de la docència no impartida en alguna llengua estrangera en les diverses titulacions” en un termini màxim de deu anys** des de la seua aprovació.
- Per aquest motiu el passat 09 de novembre de 2020 el Consell de Govern **preveu incrementar l'oferta fins al 50% en les hores lectives de valencià** sobre el total no impartit en una llengua estrangera de cara al curs 2021-2022.
- La Facultat de Dret de la Universitat de València va posar en marxa **el pla “Jurista en valencià”** l'any 2017 que havia d'implementar-se enguany, el curs 2020-2021. Entre d'altres, pretenia augmentar significativament l'oferta acadèmica en valencià. **El curs 2016-2017 la presència del valencià era del 37%** segons fonts de la mateixa Universitat.
- A fi d'implementar el PIDV i la posada en marxa del Pla “Jurista en valencià” **el curs 2020-2021 preveia una oferta del 48% d'hores lectives en valencià** sobre el total no impartit en una llengua estrangera, i sempre que d'una assignatura se n'oferisca més d'un grup, en llengua no estrangera, almenys un ha de ser en valencià.

La Universitat de València (II)

El projecte lingüístic de la Universitat de València

- Les dades del curs 19/20 contemplen els grups que formen part d'altres titulacions o dobles titulacions, per una correcta comparació amb la resta d'universitats i mantenir la coherència metodològica les dades del curs 20/21 només contemplen les hores dels grups del Grau de Dret.
- En cap curs s'ofereixen més o igual hores en valencià que en castellà.
- La UV reproduïx la mateixa tendència que totes les universitats, a mesura que s'avança en el grau les hores lectives en valencià van disminuint. Cal tenir en compte que el 4t curs gairebé totes les assignatures son optatives, en què **la presència del valencià se situa en un modest 11'8%**.

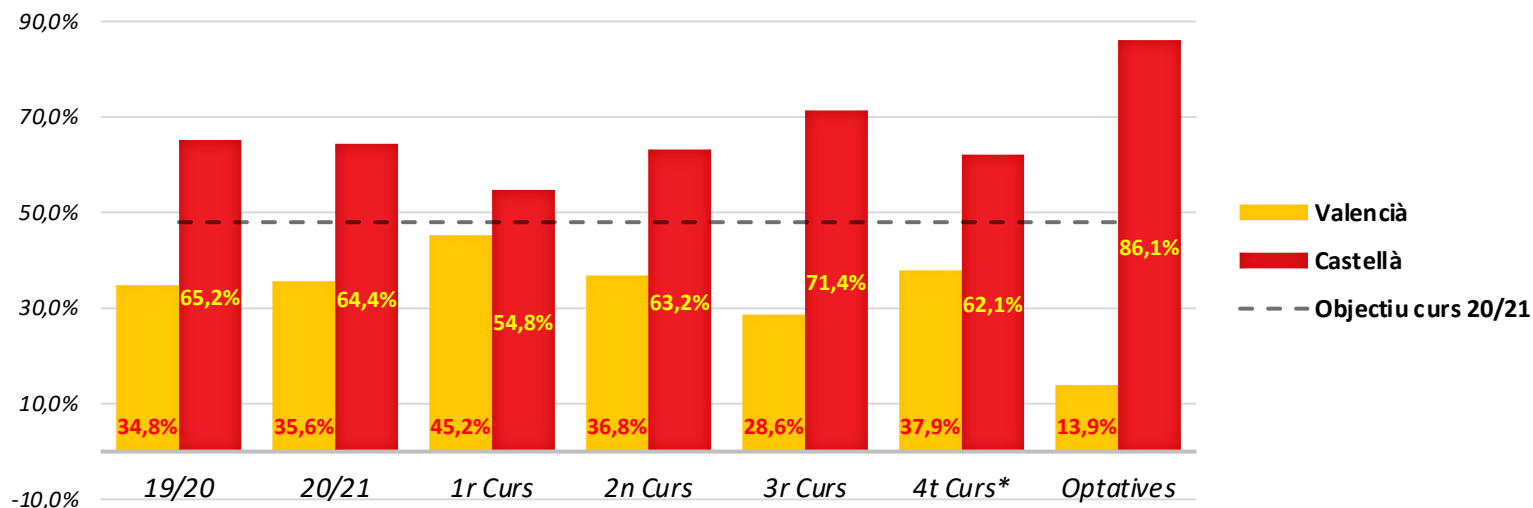
DISTRIBUCIÓ HORES LECTIVES GRAU DRET UV



El projecte lingüístic de la Universitat de València

- En cap curs s'arriba a la presència del 48% de valencià que es requereix segons els criteris de l'oferta lingüística pel curs 2020-2021 per complir amb el PIDV.
- Segons la Facultat de Dret les hores lectives en valencià abans d'implementar el Pla "Jurista en valencià" era del 37% en llengües oficials. El 2020, el valencià representa un 35'6%. Una caiguda d' 1'4 punts.
- Només el primer curs del Grau de Dret s'apropa als objectius d'increment de la docència en valencià, 45'2%.
- Només l'itinerari de litigació s'ofereix en valencià en les assignatures optatives. La resta d'especialitzacions com dret privat, públic, mercantil, etc. només existeix la possibilitat de cursar-los en castellà.

DISTRIBUCIÓ HORES LECTIVES GRAU DRET UV NOMÉS EN LLENGÜES OFICIALS



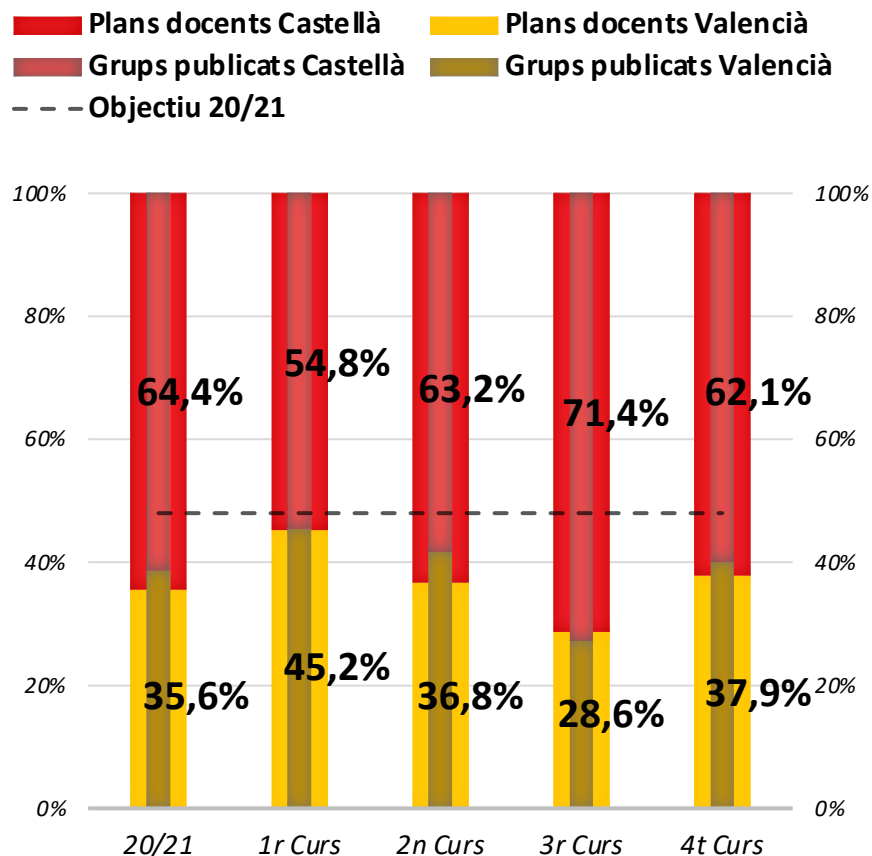
La Universitat de València (IV)

El projecte lingüístic de la Universitat de València

- No hi ha una correlació entre els grups lingüístics publicats per la UV i la realitat lingüística de les hores docents, ja que sovint els grups en valencià no es porten a la pràctica perquè s'ajunten en un de sol. És a dir, existeixen assignatures en les que tot i que, segons els plans docents, ofereixen, 5 grups en valencià, a la pràctica, n'ofereixen 2 o 3.

- El gràfic mostra en la columna exterior els percentatges segons plans docents i a la columna interior els grups lingüístics en llengües oficials que es cursaran:

- ✓ 1r Curs: 5 en valencià + 6 en castellà (46% en valencià)
- ✓ 2n Curs: 5 en valencià + 7 en castellà (42% en valencià)
- ✓ 3r Curs: 3 en valencià + 8 en castellà (27% en valencià)
- ✓ 4t Curs: 4 en valencià + 6 en castellà (40% en valencià)
- ✓ Mitjana del Grau de Dret 20/21: 4 en valencià + 6 en castellà (40% en valencià)



Conclusions i recomanacions

Què podem fer per millorar la situació del català en l'ensenyament del Dret.

Conclusions i recomanacions

Llista de conclusions

- **L'ús del valencià en l'ensenyament del Dret és anecdòtic o inexistent** en el conjunt d'universitats valencianes, tant en el Grau com en el Màster d'Advocacia.
- La situació és **millor en el Grau que en el Màster**, en **les universitats públiques que en les privades**.
- **La UV i la UA ofereixen una línia íntegra en valencià**, no obstant això, els grups que en valencià son minoritaris o molt minoritaris.
- **L'oferta dels diferents grups per assignatura és completament en castellà**.

Conclusions i recomanacions

Llista de recomanacions

- Cal **garantir l'opció d'estudiar en valencià** els estudis en el seu conjunt. Oferir grups en valencià per a tots els horaris (matí i tarda), en cas que hi hagi itineraris de matí i de tarda.
- Cal assegurar que els estudiants que acaben els seus estudis en Dret a les universitats valencianes **tinguen un coneixement ple del llenguatge jurídic en català** per a poder-se desenvolupar professionalment en aquesta llengua. Per a avançar en aquest aspecte, podria crear-se una assignatura sobre català jurídic.
- Atés l'alt grau de temporalitat i d'internacionalització dels docents de les universitats valencianes, **cal buscar mesures més efectives per a evitar que aqueixos dos fets alteren els usos lingüístics de les universitats valencianes.**
- No pot ser que una Universitat pública valenciana no oferisca cap hora lectiva en valencià (UMH).
- Més enllà de la docència, **cal també garantir que tot el material didàctic – manuals, lleis, jurisprudència, etc.- es trobe disponible en valencià.**
- És crucial centrar esforços en **augmentar l'ús de la llengua en els màsters d'advocacia** pel perfil professionalitzador que tenen.

PLATA
FORMA
PER LA
LLENGUA

L'ONG
del català